

Rechtsextremismus
NPD
provoziert



Seite 2

Erinnerung
Paul-Spiegel-Wald
in Israel



Seite 3

Kulturtage
Veranstaltungen in
München und Stuttgart



Seite 6

Ad mea weesrim, bis 120 !

Zum 75. Geburtstag von Charlotte Knobloch, Präsidentin des Zentralrats der Juden in Deutschland

Gaby Hommel

“Wer ist die schöne Frau mit den vielen Haaren?”, mit dieser Frage wurde unlängst ein kleines Mädchen zitiert als es ein Foto von Charlotte Knobloch und ihrer “Löwenmähne” in der Zeitung sah. Darauf eine Antwort zu geben, fällt nicht leicht. Zumal die Präsidentin des Zentralrats der Juden in Deutschland, die im Oktober ihren 75. Geburtstag feierte, es nicht mag, wenn viel Aufhebens um ihre Person gemacht wird. Selten spricht sie über ihre Erlebnisse während des Holocaust, kaum ein Wort zuviel verliert sie über ihre Erfahrungen als erste Frau an der Spitze des Zentralrats der Juden in Deutschland und ihren Weg dorthin.

Charlotte wird am 29. Oktober 1932 als Kind der Eheleute Fritz und Margarethe Neuland in München geboren. Ihr Vater ist ein angesehener Anwalt und Notar. Die Mutter, vor der Heirat zum Judentum konvertiert, verlässt die Familie 1936. An der Hand ihres Vaters, der sich auf Anordnung der Nazi-Behörden inzwischen “Siegfried” und wie alle männlichen Juden seit 1938 mit zweitem Vornamen “Israel” nennen muss, sieht die Sechsjährige die jüdischen Einrichtungen in München brennen. Als sie neun Jahre alt ist, erklärt ihr die geliebte Großmutter, sie müsse verreisen. Doch das Mädchen hat bereits genug gesehen und verstanden. “Ich wusste, dass sie ins KZ kam”, erinnert sich Charlotte Knobloch.

Ihr Vater wird kurze Zeit später deportiert. Vorher schafft er es jedoch noch, seine Tochter auf einem Hof in Franken in Sicherheit zu bringen.

Dort lebt und arbeitet “Zenzi”, ein ehemaliges Hausmädchen der Familie, wieder als Bäuerin. Sie gibt Charlotte als ihre uneheliche Tochter “Lotte Hummel” aus. Unter Spott und Verachtung, den die katholische Dorfbewölkerung dem “Bastard” und der “unzüchtigen” Mutter zeigen, durchstehen beide die Zeit bis zur Befreiung.

Als junge Frau kehrt Charlotte Neuland gemeinsam mit ihrem Vater, der drei Jahre NS-Zwangsarbeit überlebt hat, nach München zurück. Er engagiert sich für die Neugründung einer jüdischen Gemeinde in der bayerischen Hauptstadt und übernimmt 1951 den Vorsitz der Israelitische Kultusgemeinde München. Im selben Jahr heiratet die inzwischen fast zwanzigjährige Charlotte ihre Liebe, Samuel Knobloch, einen Überlebenden des Krakauer Ghetto. Das Paar will in die USA auswandern. Die Pläne sind konkret: Ziel soll St. Louis/Missouri im mittleren Westen sein. Doch es kam anders: Ihre drei Kinder wurden in Deutschland geboren und groß gezogen.

“Seit jenem November 1938 ist ein Teil von mir, ein Teil meiner Koffer immer noch auf der Flucht. Am Abend des heutigen Tages jedoch, des 9. November 2003, werde ich diese Koffer öffnen und damit beginnen, langsam, Stück für Stück, jedes einzelne Teil an seinen Platz zu räumen, den ich dafür die letzten 65 Jahre freigehalten habe.” Klare Worte von Charlotte Knobloch zur Grundsteinlegung der neuen Synagoge der Israelitischen Kultusgemeinde in München und Oberbayern, die unmissverständlich beschreiben, wie aus einer Vision nach



Glückwunsch: Auch mit 75 Jahren lässt Zentralrats-Präsidentin Charlotte Knobloch nicht nach in ihrem Kampf gegen Antisemitismus, Ausländerfeindlichkeit und Rechtsextremismus.
Foto: Bäcker/Version

Jahren und Jahrzehnten schließlich Wirklichkeit geworden ist. Seit 1985 ist Charlotte Knobloch Gemeindevorsitzende in der ehemals “braunen Hauptstadt des Führers” und am 9. November 2006 wurden die neue Synagoge “Ohel Jakob” und das prachtvolle jüdische Zentrum im Herzen der bayerischen Metropole feierlich eröffnet. Ein Meilenstein für das jüdische Leben in München und Deutschland, der wesentlich Knoblochs Ausharren, ihrer Geduld

und ihrem Einsatz zu verdanken ist.

Am 7. Juni 2006 wurde Charlotte Knobloch in Nachfolge von Paul Spiegel sel. A. zur Präsidentin des Zentralrats der Juden in Deutschland gewählt. Zuvor hatte sie das Amt zehn Jahre stellvertretend ausgeführt. In dem Medien wurde ihre Wahl “als eine Art Notlösung” kommentiert. Doch längst hat die Zentralrats-Präsidentin eigene Akzente ihrer Arbeit gesetzt und die Kritiker verstummen lassen.

Vor fünf Jahren, zu ihrem 70. Geburtstag stellte Charlotte Knobloch fest: “Ich bin Münchenerin, ich bin Deutsche, ich bin Bürgerin in meiner Heimat.” Und eine ihrer selten persönlichen Bemerkungen lautete: “Ich bin sehr glücklich mit meinem Alter.” Zu ihrem 75. Geburtstag gratulieren wir der nach wie vor Energie geladene “grande dame” der jüdischen Gemeinschaft in Deutschland von ganzem Herzen. Ad mea weesrim, bis 120 !

Жить до ста двадцати!

К 75-летию президента Центрального совета Шарлотте Knobloch

Габи Хоммель

«Кто эта красивая женщина с огромной копной волос», - спросила недавно одна маленькая девочка, увидев в газете фотографию Шарлотте Knobloch с ее «львиной гривой». На этот вопрос ответить непросто. Тем более, что президент Центрального совета не любит шумихи вокруг собственной персоны. Она редко рассказывает о том, что ей пришлось пережить во время Холокоста. Став первой женщиной, возглавившей еврейское сообщество в ФРГ, она почти не говорит о своем опыте на этом посту и своем пути к президентству.

Шарлотте родилась в Мюнхене 29 октября 1932 года в семье Фрица и Маргарете Нойланд. Ее отец - уважаемый адвокат и нотариус. Мать, еще до свадьбы перешедшая в иудаизм, покидает семью в 1936 году. Сидя на руках у отца, шестилетняя Шарлотте

видит, как горят еврейские учреждения в Мюнхене. По распоряжению нацистских властей ее отец теперь обязан носить имя «Зигфрид», к которому, начиная с 1938 года, прибавляется, обязательное для всех евреев мужского пола, второе имя «Израэль». Когда Шарлотте исполняется десять лет, ее любимая бабушка сообщает ей о своем скором отъезде. К этому времени Шарлотте уже столько пережила, что сразу понимает, о чем идет речь: «Я знала, что ее отправили в концлагерь», - вспоминает Knobloch.

Вскоре депортируют и ее отца. До этого он еще успеет отправить свою дочь в безопасное место - деревню во Франконии. Там живет «Ценци» - их бывшая горничная, вновь ставшая крестьянкой. Она выдает Шарлотте за свою незаконнорожденную дочь «Лотте Хуммель». Несмотря на насмешки и презрение, с которым католическое население деревни

относится к «безнравственной» матери и ее «бастарду», обеим удается пережить это время вплоть до освобождения.

Уже будучи молодой женщиной, Шарлотте Нойланд вместе со своим отцом, пережившим три года принудительных работ, возвращается в Мюнхен. Отец много делает для возрождения еврейской общины города, которую затем и возглавляет в 1951 году. В том же году уже почти двадцатилетняя Шарлотте выходит замуж за Самюэля Knobloха, пережившего краковское гетто. Супруги планируют переезд в США. У них уже есть конкретные планы: их цель - город Сан Луи на среднем Западе. Однако случается иначе: их трое детей были рождены и выросли в Германии.

«Начиная с того самого ноября 1938 года какая-то часть меня и часть моих чемоданов все еще находятся в пути. Однако сегодня вечером 9 ноября 2003 года эти

чемоданы будут распакованы и я начну медленно, предмет за предметом, все расставлять по своим местам, которые пустовали последние 65 лет». Эти слова, произнесенные Knobloch в связи с торжественной закладкой первого камня новой синагоги Израелитской Культурной общины Мюнхена и Верхней Баварии, отчетливо демонстрируют, что ее мечта через годы и десятилетия наконец-то превратилась в действительность. С 1985 года она является президентом этой общины, расположенной в бывшей «нацистской столице фюрера», а 9 ноября 2006 года в самом сердце баварской метрополии были празднично открыты новая синагога «Охель Якоб» и великодушный еврейский центр. Это - важная веха на пути развития еврейской жизни не только в Мюнхене, но и во всей Германии. Этим мы в существенной степени обязаны Knobloch, ее выдержке, терпению и активной работе.

7 июня 2006 года Шарлотте Knobloch была избрана президентом Центрального совета евреев в Германии, став преемницей покойного Пауля Шпигеля. До этого она десять лет занимала пост заместителя. В средствах массовой информации ее избрание было воспринято как «некоторая вынужденная мера». Однако, с тех пор президент Центрального совета расставила собственные акценты в своей работе и критики вынуждены были замолчать.

По случаю своего 70-летнего юбилея, Шарлотте Knobloch констатировала: «Я - уроженка Мюнхена, подданная Германии и проживаю на своей родине» и призналась, что она «очень довольна своим возрастом». В связи с ее 75-летием мы от всего сердца поздравляем как всегда полную энергии «гранд даму» еврейского сообщества Германии. Ад меа веесрим - жить до ста двадцати!

Раббинер Ehrlich gestorben

Раббинер Dr. Ernst Ludwig Ehrlich, Baseler Judaist und Historiker, ist im Alter von 86 Jahren am 20. Oktober in Riehen bei Basel gestorben. Ehrlich, der einst bei Leo Baeck an der Hochschule für die Wissenschaft des Judentums studiert hatte, gehörte über Jahrzehnte zu den wichtigsten Gesprächspartnern im christlich-jüdischen Dialog. Er galt als überzeugter Europäer und wurde 1958 mit dem Leo-Baeck-Preis ausgezeichnet. *kna*

Rechter Beamter beurlaubt

Das Bundesverkehrsministerium hat den rechtsextremen Regierungsdirektor Josef S. beurlaubt. Ende September hatte die Behörde bereits angekündigt, es werde ein Disziplinarverfahren geprüft. Anlass sind Texte des Beamten, die auf der Website "Staatsbriefe - Für Selbstbestimmung aus deutschem Geist" und in der rechtspopulistischen österreichischen Zeitschrift "Die Aula" erschienen sind. In den Staatsbriefen nannte Josef S. in diesem Jahr den Paragraphen 130 des Strafgesetzbuches, der die Leugnung des Holocaust als Volksverhetzung ahndet, "schändlich" und "verfassungswidrig". Ebenfalls als verfassungswidrig bezeichnete der Regierungsdirektor Anfang 2006 in der "Aula" das Verbot, öffentlich Hakenkreuzfahnen zu zeigen. Josef S. beschäftigt sich am Bonner Dienstsitz des Ministeriums mit der "Rechtsetzung Luftverkehr". Der Beamte fällt schon lange mit extremen Parolen auf. Das Bundesamt für Verfassungsschutz erwähnte Josef S. im Jahresbericht 2003. Die Linksfraktion im Bundestag hatte im August in einer kleinen Anfrage von der Regierung Aufklärung über die Erkenntnisse zum Treiben des Regierungsdirektors gefordert. Der Zentralrat der Juden sprach von einem "himmelschreienden Skandal". *ff*

Neonazi-Zentrum vor dem Aus

Der NPD-Funktionär Andreas Molau muss vermutlich seine Pläne für ein rechtsextremes Zentrum in Rauen (Kreis Oder-Spree) begraben. Laut jüngsten Informationen hat vor kurzem ein Käufer die Immobilie erworben und bereits einen Vermerk im Grundbuch erreicht. Demzufolge plant die Landesregierung gemeinsam mit dem Käufer ein soziales Projekt auf dem Anwesen aufzubauen. Noch in diesem Jahr wollen Regierung und Käufer ihre Pläne der Öffentlichkeit vorstellen. Der Käufer möchte aus Angst vor Racheakten von Neonazis anonym bleiben. Molau's Frau hatte im Mai im Namen einer ominösen schwedischen Firma das bebaute Areal erworben, doch blieb der Alt-Eigentümer im Grundbuch eingetragen. Schließlich widerrief er den Verkauf und forderte die Räumung des Anwesens, auf dem bereits Rechtsextremisten aktiv sind. Molau will in Rauen ein "Landschulheim" einrichten. Sicherheitsexperten befürchten jedoch, dass der NPD-Mann, Mitglied im Bundesvorstand der Partei, dort einen Treffpunkt für Rechtsextremisten aus der Bundesrepublik aufbaut. Das Gezerre um das Anwesen zieht sich schon seit Monaten hin. Der Kauf durch Molau's Frau und die schwedische Firma wurde im Juli bekannt und verursachte große Aufregung. *ff*

Скончался раввин Эрлих

Д-р Эрнст Людвиг Эрлих, базельский иудаист и историк, скончался 20 октября в возрасте 86 лет в городе Риен, расположенном недалеко от Базеля. Эрлих, являвшийся учеником Лео Бека в Высшей школе иудаизма, многие десятилетия считался одним из важнейших партнеров христианско-иудейского диалога. Он был убежденным европейцем. В 1958 году Эрлих был удостоен премии имени Лео Бека. *kna*

Чиновника освободили от обязанностей

Федеральное министерство транспорта освободило от обязанностей государственного чиновника Йозефа С. за ультра-правые взгляды. В конце сентября ведомство сообщило о проведении дисциплинарного расследования. Причиной послужили тексты этого чиновника, опубликованные в интернете на сайте «Государственные письма» и в правопопулистской австрийской газете «die Aula». В «Государственных письмах» Йозеф С. назвал «позорным» и «антиконституционным» параграф 130 Уголовного кодекса, карающий отрицание Холокоста как «Разжигание национальной розни». «Антиконституционным» государственный чиновник также считает запрет публичной демонстрации знамен со свастикой. Об этом он заявил в журнале «die Aula» в начале 2006 года. В боннском ведомстве Йозеф С. занимается правовыми вопросами, касающимися воздушных сообщений. Этот чиновник уже давно обратил на себя внимание в связи с экстремистскими призывами. Федеральное управление по защите конституции упомянуло имя Йозефа С, в своем годовом отчете за 2003 год. Фракция «Левые» в бундестаге потребовала от правительства разъяснений в связи со сведениями о действиях этого государственного чиновника. Центральный совет евреев говорил о «вопиющем скандале». *ff*

Неонацистский центр будет закрыт

Члену партии НДПГ Андреасу Молау вероятно придется похоронить свои планы об открытии право-экстремистского центра в Рауне (округ Одер-Шпрее). По последней информации, недавно неизвестный покупатель приобрел недвижимость в городе Рауне и уже зарегистрировался в поземельной книге. Земельное правительство планирует вместе с новым покупателем реализовать на земельном участке социальный проект. Еще в этом году правительство хочет представить свои планы обществу. Опасаясь мести неонацистов, покупатель предпочел не называть своего имени. В мае супруга Молау, выступив от имени одной сомнительной шведской фирмы, приобрела этот застроенный участок, однако он оставался зарегистрированным на имя старого владельца, который в конечном итоге аннулировал продажу и потребовал освободить участок, активно использовавшийся правыми экстремистами. Молау хочет организовать в Рауне «Учебный центр». Эксперты по вопросам безопасности, однако, опасаются, что Молау – член федерального правления НДПГ – планирует создание центра для встреч правоэкстремистов Германии. Скандал вокруг земельного участка продолжается уже несколько месяцев. О том, что участок был куплен супругой Молау и шведской фирмой стало известно в июле. Этот факт вызвал волну недовольства. *ff*

Abscheu und Ekel

NPD provoziert in Landtagsitzungen mit ihrer Kampagne zur Abschaffung von Paragraph 130 Strafgesetzbuch

Von Frank Jansen

Kaum eine Rechtsnorm der Bundesrepublik ist bei den Rechtsextremisten so verhasst wie der Paragraph 130 des Strafgesetzbuches. Als Volksverhetzung werden Hassparolen gegen Juden, Migranten und andere Teile der Bevölkerung, die Leugnung des Holocausts sowie die Verherrlichung des NS-Regimes geahndet - mit einer Geldstrafe oder Haft bis zu fünf Jahren. Die NPD will nun mit der Wut vieler Rechtsextremisten auf den "130er", wie er im Senejargon heißt, eine Kampagne entfachen. Als Bühne für den Auftakt müssen die Landtage von Mecklenburg-Vorpommern und Sachsen herhalten, in denen NPD-Abgeordnete in Fraktionsstärke sitzen. Doch die Partei stößt bei den Demokraten auf mehr Widerstand als sonst üblich.

In Schwerin hatte die NPD-Fraktion in einem Antrag verlangt, die Landesregierung solle sich auf Bundesebene für die Streichung des Paragraphen 130 einsetzen, um "Rechtsstaat und Meinungsfreiheit" wiederherzustellen. Parlamentspräsidentin Sylvia Bretschneider

(SPD) rief den NPD-Abgeordneten zu, "wollen Sie, dass - wo auch immer - ungestraft Aufkleber mit der Aufschrift 'Kauft nicht bei Juden' angebracht werden können? Wollen Sie, dass es strafflos bleibt, wenn in Bezug auf bei uns lebende Ausländer bedauert wird, dass es keine Vernichtungslager der nationalsozialistischen Diktatur mehr gibt?" Die Rechtsextremisten störten mit Zwischenrufen und kassierten später die zu erwartende Niederlage. Alle demokratischen Fraktionen lehnten den Antrag ab.

In Sachsen haben die NPD-Abgeordneten einen fast identischen Antrag eingebracht. Der fraktionslose Landtagsabgeordnete Klaus-Jürgen Menzel hat im sächsischen Landtag für einen Eklat gesorgt. "Die Pest diesen und des vorigen Jahrhunderts ist und bleibt der Zionismus", sagte das ehemalige Mitglied der rechtsextremen NPD im Plenum. Die Abgeordneten reagierten empört. Der SPD-Abgeordnete Cornelius Weiss empfand "Abscheu und Ekel" für die "schamlose Provokation" der NPD. Es sei "zynisch" und "pervers", den Artikel zur Volksverhetzung als verfassungswidrig zu bezeich-

nen. Widerspruch gegen den NPD-Antrag sei nötig, "um der Bevölkerung zu signalisieren, dass Volksverhetzung kein Kavaliärsdelikt ist", heißt es in der SPD-Fraktion.

Im vergangenen Jahr hat die Polizei etwa 3000 Fälle rechter Volksverhetzung registriert. Der Tatbestand wurde 1960 ins Strafgesetzbuch der Bundesrepublik eingeführt. Vorher richtete sich Paragraph 130 gegen die "Anreizung zum Klassenkampf". Die Änderung war eine Reaktion auf eine Welle von Hakenkreuzschmierereien und anderen rechtsextremen Straftaten. 1994 wurde Absatz 3 eingefügt, der die Leugnung des Holocausts, auch wenn nicht direkt als Begriff genannt, unter Strafe stellt. Im selben Jahr betonte das Bundesverfassungsgericht in einem Beschluss, die Äußerung, es habe im Dritten Reich keine Judenverfolgung gegeben, sei "erwiesen unwahr". Seit zwei Jahren wird in Absatz 4 die Verherrlichung des NS-Regimes geahndet. Anlass waren unter anderem die jährlichen Aufmärsche von Rechtsextremisten zum "Gedenken" an Hitlers Stellvertreter in der NSDAP, Rudolf Heß.

Aus der Tagesspiegel 25.9.2007



Ist den Rechten ein Dorn im Auge: § 130 des Strafgesetzbuches stellt Leugnung und Verherrlichung des Holocausts unter Strafe. Foto: Bolesch

Негодование и отвращение НДПГ провоцирует ландтаг кампанией, направленной на отмену параграфа 130 Уголовного кодекса

Франк Янсен

В Германии едва ли найдется правовая норма, вызывающая у правых экстремистов столь же сильную ненависть, как параграф 130 уголовного законодательства. Возвращения, разжигающие ненависть к евреям, мигрантам и другим группам населения, отрицание Холокоста, а также восхваление нацистского режима попадают под статью «Разжигание национальной розни» и караются денежным штрафом или заключением сроком до пяти лет. Используя ярость многих правых экстремистов, направленную против 130-го параграфа, НДПГ намерена провести кампанию протеста. В качестве сцены для проведения первых акций были выбраны ландтаги Мекленбурга-Передней Померании и Саксонии, где заседают депутаты правой НДПГ. Однако сопротивление демократов на этот раз было гораздо сильнее, чем обычно.

В Шверине фракция НДПГ в своем заявлении потребовала от земельного правительства на федеральном уровне выступить за отмену 130-го параграфа с целью возрождения «правового государства и свободы слова». Президент парламента Сильвия Бретшнайдер (СДПГ) воскликнула, обращаясь к депутатом

НДПГ: «Вы что, хотите, чтобы можно было безнаказанно расклеивать плакаты с надписью «не покупайте у евреев»? Вы хотите, чтобы, говоря о проживающих здесь иностранцах, разрешалось выражать сожаление по поводу отсутствия лагерей уничтожения и нацистской диктатуры?» Правые экстремисты реагировали выкриками с мест, мешая выступлению и позже, как и следовало ожидать, потерпели полное поражение. Все демократические партии отклонили заявление НДПГ.

В Саксонии депутаты НДПГ выступили с аналогичным заявлением. Депутат ландтага Клаус-Юрген Менцель, не принадлежащий ни к одной фракции, спровоцировал скандал в саксонском ландтаге. «Чумой настоящего и прошлого столетий был и остается сионизм», - заявил на пленуме бывший член правоэкстремистской НДПГ. Депутаты реагировали на это с возмущением. Депутат СДПГ Корнелиус Вайс заявил, что испытывает «негодование и отвращение» в связи с «бесстыдной провокацией» НДПГ, подчеркнув, что считает «циничными и извращенными» заявления о том, что статья о разжигании национальной розни противоречит конституции. Опро-тестовать заявление НДПГ необхо-

димо для того, чтобы «дать понять населению, что разжигание национальной розни – это не незначительный проступок», - считает фракция СДПГ.

В прошлом году полиция зарегистрировала около 3000 случаев правоэкстремистского разжигания национальной розни. В этой формулировке статья была занесена в Уголовный кодекс ФРГ в 1960 году. Ранее параграф 130 содержал обвинение в «подстрекательстве к ведению классовой борьбы». Причиной изменения формулировки стала волна правоэкстремистских преступлений. В 1994 году статья пополнилась абзацем 3, карающим отрицание Холокоста, хотя и не используя непосредственно это понятие. В том же году Федеральный конституционный суд в одном из своих решений подчеркнул, что высказывание «в третьем рейхе не было преследования евреев» «доказательно является неправдой». Последние два года, в соответствии с абзацем 4, наказание грозит также за восхваление нацистского режима. Поводом для этого послужили, в том числе, ежегодные марши правых экстремистов в «память» о заместителе Гитлера в НСДАП Рудольфе Гессе.

Из der Tagesspiegel om 25.9.2007

...und noch immer lernt er

Rabbiner im Portrait: Halevi Klein aus Israel betreut seit 14 Jahren die Jüdische Gemeinde Frankfurt/Main



Rabbiner Halevi Klein. Foto: Herlich

hatten wir ein Radio." Auch seine Bildung und sein größtes Hobby - "Lernen!" - habe er seinem Vater zu verdanken.

Schon mit 12 Jahren musste Halevi Klein sein Elternhaus verlassen, um in einer ultra-orthodoxen Siedlung in der Nähe von Tel Aviv zu leben. Hier legte er den Grundstein für seine spätere Rabbinerausbildung, die in einem intensiven Gespräch mit seinem Vater, entwickelt worden war. Klein lernt schnell. Schon mit 19 Jahren hat er sein erstes Abschlusszeugnis auf dem Weg zur Rabbinerausbildung in der Tasche. Sein Vater ist stolz, aber fordert: "Das ist schön, aber nicht genug." Also studiert Halevi Klein weiter, lernt den Beschneidungs-Ritus, studiert Musik und viele andere religiöse Fächer. Dann ist er 24, studiert die religiösen Schriften und wird rabbinischer Richter; d.h. er

konzentriert sich als Richter auf gesetzliche Fragen, die auf religiöse Art entschieden werden müssen. Heute lacht er darüber: "Ich wurde in meinen 12 Jahren Studium ziemlich schlau." Danach wird Klein Rabbiner für die Hotel-Kette Hilton in Israel und kümmert sich um die Vorschriften für koscheres Essen und Leben.

Seit 14 Jahren lebt Klein mit seiner Frau, die er schon mit 20 in Tel Aviv geheiratet hat in Deutschland, genauer in Frankfurt am Main. Er hat eine Tochter, Rachel, zwei Söhne, Juda und Schlomo, die beide verheiratet sind. Beide seiner Söhne sind Rabbis geworden, genau wie seine drei Brüder, die ebenfalls Jerusalem verlassen haben. Heute leben sie in Iowa (USA), Johannesburg (Südafrika) und New York (USA). Kleins Kinder dagegen sind bislang in ihrer Heimat geblieben: Sie leben in der religiösen Umgebung Tel Avivs.

Wenn man Halevi Klein nach der Besonderheit seiner Gemeinde und nach seiner Arbeit in Frankfurt fragt, lacht der Rabbi: "Alles ist besonders. Jeder Tag, jedes Mitglied." Was klingt wie ein Gemeinplatz, meint Klein ernst. Er empfindet die Dinge, die er seit Jahren macht, immer wieder als Herausforderung. Nach seinen Hobbies gefragt, überlegt er nicht lange. "Ich lese gerne, ich lerne gerne." Dann hält er doch kurz inne: "Eben genau das, was ich immer schon mache. Was meine Arbeit ist." Im Oktober ist Halevi Klein 59 Jahre alt geworden und noch immer lernt er - genau wie sein Vater es immer wollte. Damit ist er sehr glücklich. "Ich wünsche jedem so ein gutes Leben wie meine Frau und ich es haben." Johannes Boie

... он все еще учится

Портрет раввина: Халеви Кляйн из Израиля 14 лет обслуживает Еврейскую общину Франкфурта на Майне

Йоханнес Бойе

Когда раввин говорит о своих родителях, в его голосе слышится гордость. Живя среди ультра-ортодоксальных евреев, они были приверженцами несколько более современного образа жизни и религиозного направления: «50 лет назад у нас уже было радио». Своим образованием и своим самым главным хобби - «учиться!» - он обязан своему отцу.

Уже в 12 лет Халеви Кляйн вынужден был покинуть родительский дом и поселиться в ультра-ортодоксальном поселке вблизи Тель-Авива. Здесь был заложен фундамент его образования раввина, стать которым он решил в результате интенсивных бесед со своим отцом. Кляйн учится быстро. В 19 лет он получил свой первый аттестат на пути к раввинскому образованию. Его отец был полон гордости, однако замечал: «Это - хорошо, но недостаточно». В результате Халеви Кляйн продолжает учебу, изучает ритуал обрезания, музыку и многие другие религиозные дисциплины. Затем он, будучи в возрасте 24-х лет, изучает религиозные труды и становится раввинским судьей, то есть концентрируется на законодательных вопросах, которые должны решаться на религиозном уровне. Сегодня он смеясь говорит об этом: «12 лет обучения стали для меня хорошей закалкой». После этого Кляйн становится раввином в сети отелей Хилтон в Израиле. Он зани-

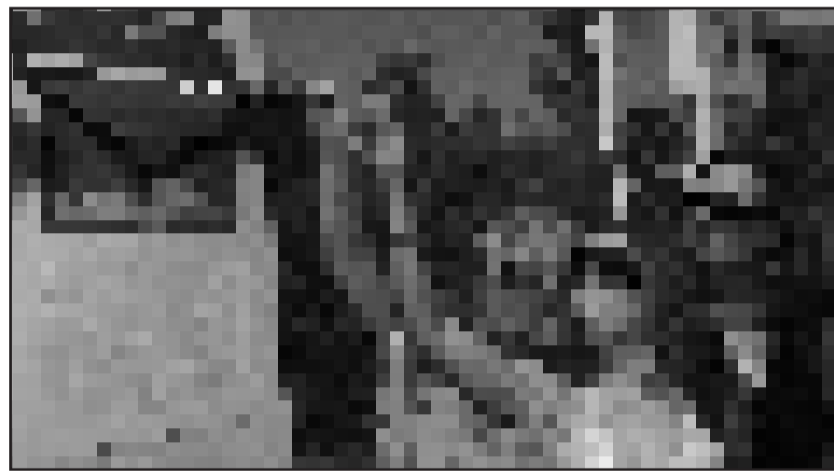
мается предписаниями, касающимися кошерной еды и жизни.

На протяжении 14-ти лет Кляйн и его жена живут в Германии, а точнее во Франкфурте на Майне. Кляйн женился еще в 20-летнем возрасте в Тель-Авиве. У него одна дочь - Рахель и двое сыновей - Йуда и Шломо, оба женаты, оба стали раввинами, как и трое его братьев, которые также покинули Иерусалим. Сегодня они живут в штате Айова (США), Йоханнесбурге (Южная Африка) и Нью-Йорке (США). Дети Кляйна, напротив, остались на родине. Они проживают в религиозных окрестностях Тель-Авива.

Когда Халеви Кляйна спрашивают об особенностях его общины и о его работе во Франкфурте, рабби улыбается: «Здесь все особенное. Каждый день и каждый член общины». Хотя это звучит банально, Кляйн говорит об этом с полной серьезностью. К работе, которую он делает годами, он всегда относится как к важной и трудной задаче. На вопрос о хобби он, недолго размышляя, отвечает: «Я охотно читаю и люблю учиться». И после небольшой паузы добавляет: «То есть, это именно то, чем я всегда занимался - моя работа». В октябре Халеви Кляйну исполнилось 59 лет и он все еще учится - как и хотел его отец. Он очень счастлив этим обстоятельством. «Я желаю каждому так хорошо жить, как живем я и моя жена».

Wald erinnert an Paul Spiegel sel. A.

In der Negev-Wüste im Süden Israels ist Mitte Oktober ein Wald zur Erinnerung an den verstorbenen Präsidenten des Zentralrats der Juden in Deutschland, Paul Spiegel sel.A., feierlich eingeweiht worden. Über ein Jahr nach dessen Tod Ende April 2006 wurde eine Initiative umgesetzt, die unter anderem der Zentralrat der Juden, die jüdische Gemeinde Düsseldorf und der Jüdischen Nationalfonds (JNF) angeregt hatten. Die 10.000 Bäume wurden neben dem schon existierenden Wald der deutschen Länder - der bereits 400.000 Bäumen hat - gepflanzt. Insgesamt waren für den Spiegel-Wald 50.000 Euro von Spendern jüdischer und nichtjüdischer Organisationen aus Deutschland zusammengekommen. An der Einweihungsfeier nahmen den Angaben zufolge der deutsche Botschafter in Israel, Harald Kindermann, Zentralrats-Präsidentin Charlotte Knobloch und JNF-Präsident Benjamin Bloch teil. "Es war eine sehr würdige Feier", sagte Gisèle Spiegel, die mit ihren beiden Töchtern, Leonie und Dinah, extra nach Israel gereist war. "Ich konnte Paul ganz nahe bei mir spüren, und ich bin sicher, er würde sich am liebsten selbst bei allen bedanken." Ein Wald in seinem geliebten Land krönte seinen jahrelangen Einsatz für Israel, so die Witwe Spiegels. kna/zu



Erinnerung an Paul Spiegel sel.A.: Witwe Gisèle und die Töchter Leonie und Dinah (r) bei der feierlichen Einweihung. Foto: Zukunft

Лес в память о покойном Пауле Шпигеле

В пустыне Негев на юге Израиля в середине октября состоялась торжественная церемония открытия памятного леса, посаженного в честь скончавшегося президента Центрального совета евреев в Германии Пауля Шпигеля. Спустя год после его смерти в апреле 2006 года была реализована инициатива, авторами которой являлись, в том числе, Центральный совет евреев, Еврейская община Дюссельдорфа и Еврейский национальный фонд. 10.000 деревьев были посажены вблизи уже существующего «леса немецких земель», насчитывающего 400.000 деревьев. Для леса в память о Шпигеле было собрано в общей сумме 50.000 евро, которые пожертвовали еврейские и нееврейские организации Германии. В церемонии открытия приняли участие посол Германии в Израиле Харальд Киндерманн, президент Центрального совета Шарлотте Кноблех и президент Еврейского национального фонда Беньямин Блох. «Это был очень достойный праздник», - отметила Гизела Шпигель, специально для этого приехавшая в Израиль вместе с дочерьми Леони и Диной. «Я чувствовала присутствие Пауля и уверена, что наилучшим для него было бы самому поблагодарить всех участников». «Лес в его любимой стране - это награда за его многолетнюю деятельность на благо Израиля», - подчеркнула вдова Шпигеля. kna/zu

Deutsche Bank-Stiftung unterstützt berufliche Integration junger jüdischer Zuwanderer

Die Deutsche Bank-Stiftung hat der Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e.V. (ZWST) eine Förderung in Höhe von 45.000 Euro zugesagt. Mit diesem Geld kann die ZWST die bereits bestehenden beruflichen Orientierungsmaßnahmen intensivieren und ihre konkrete Unterstützung bei der beruflichen Qualifizierung der jungen Einwanderer verstärken. Das Pilotprojekt "Berufliche Qualifikation für Zuwanderer" der ZWST wendet sich an junge jüdische Zuwanderer aus den Ländern der ehemaligen Sowjetunion, die eine Ausbildung anstreben. Die Integration der Zuwanderer in die jüdische Gemeinschaft ist ein zentrales Anliegen der ZWST und des Zentralrats der Juden. "Wir leisten mit dem Projekt einen wichtigen Beitrag, jungen Menschen aus der ehemaligen Sowjetunion zu einem gelungenen Berufseinstieg zu verhelfen und sie bei der Verwirklichung ihrer Lebensperspektiven in Deutschland zu unterstützen. Denn immer noch sind viele Kinder eingewanderter Juden auf Hilfe bei der beruflichen Integration angewiesen", erklärt Direktor der ZWST Benjamin Bloch. Weitere Informationen: http://www.zwst.org/home/pdf/PM_Spende_Deutsche%20Bank_ZWST.pdf. zu

Фонд Deutsche Bank поддерживает профессиональную интеграцию молодых еврейских иммигрантов

Фонд Deutsche Bank принял решение о выделении 45.000 евро Центральной благотворительной организации евреев в Германии (ZWST). Эти деньги позволят ZWST повысить интенсивность проводящихся мероприятий по профессиональной ориентации молодых иммигрантов и поддержать их в период профессионального обучения. Экспериментальный проект ZWST «Профессиональная квалификация иммигрантов» предназначен для молодых еврейских иммигрантов, желающих получить образование. Центральной задачей ZWST и Центрального совета евреев является интеграция новых иммигрантов. «Этим проектом мы поможем молодежи из бывшего Советского Союза успешно начать трудовую деятельность и окажем содействие в осуществлении их жизненных перспектив в Германии, так как многие дети приехавших евреев все еще нуждаются в поддержке в процессе их профессиональной интеграции», - заявил директор ZWST Беньямин Блох. Более подробная информация на сайте: http://www.zwst.org/home/pdf/PM_Spende_Deutsche%20Bank_ZWST.pdf. zu

Юдическая религия Иудейская религия

Von Abraham, Sara, Sodom und Gomorra

Rabbiner Dr. Joel Berger zum

Wochenabschnitt Wajera am 26. Oktober

Der Wochenabschnitt Wajera aus dem ersten Mosebuch erzählt von Abraham: Der Erzzvater sitzt in der Mittagshitze vor seinem Zelt als drei Boten des Herrn in menschlicher Gestalt vor ihm erscheinen.

Unsere Weisen erläutern den Grund, warum gerade drei Boten erschienen sind: Der erste brachte die Nachricht, dass die Frau Abrahams, Sara, einen Sohn gebären werde. Diese Mitteilung hatte Sara mit lautem Gelächter quittiert: Ein Kind in meinem Alter? Lachhaft! Kann es denn etwas geben, was G-tt nicht vollbringen könnte? Der zweite Bote dagegen verkündete Abraham die erschreckende Nachricht, dass Sodom und Gomorra, die Städte der Gewalt und der Übeltäter, untergehen werden. Und der dritte hatte schließlich die Aufgabe Lot und seine Familie vor dem Untergang in Sodom zu retten.

Die Geschichte Abrahams und Saras ist keine Erzählung über makellose Heilige. Soeben hat die erste jüdische Frau ihren "Bundesgenossen", G-tt, ausgelacht und wird trotzdem nicht bestraft. Im Gegenteil: Isaak wird geboren. Im Hebräischen heißt er Jizchak, was soviel wie "der Lachende" bedeutet. Der Midrasch erwähnt, dass in der Nachbarschaft gemunkelt wurde: Abraham, der Alte, wäre gar nicht der Vater und dass die zwei Alten ein Findelkind als ihr eigenes ausgeben. So haben die Nachbarn etwas zu Lachen gehabt...

Bei der Geburt Isaaks war Jischmael, der Sohn von Hagar, der anderen Frau Abrahams, bereits 13 Jahre alt. Das Fest der Beschneidung beider Söhne wurde gemeinsam gefeiert. Nach der Feier wuchs die Spannung zwischen den beiden Frauen. Als Sara hört, dass Hagar und Jischmael sie wegen der Geburt Isaaks verspotteten, fordert sie von Abraham die Vertreibung der beiden. Abraham stimmt erst zu, nachdem in die Stimme des Herren ermahnt hat, die Weisung Saras zu befolgen. Schweren Herzens schickt Abraham die beiden in die Wüste. Nicht der Patriarch, sondern Sara handelte hier ungerecht. Die Folgen der Handlung dieser jüdischen Frau hat Israel teuer bezahlt: mit viel Blut und Tränen. Bis heute leiden wir unter den Folgen.

Immer wieder wurde die Frage gestellt: Worin lag denn der Grund für den Untergang der Städte Sodom und Gomorra? Was warf man ihnen vor? Als sich Lot von Abraham trennte, um sich in Sodom niederzulassen, lesen wir: "Die Leute von Sodom aber waren sehr böse und frevelhaft gegen den Herrn(13:13). Ihr hemmungsloser Egoismus kommt zum Vorschein, als sie die Gäste Lots überfielen und seine Töchter vergewaltigen wollen. In diesen Städten war untersagt, menschlich zu handeln. Die Namen Sodom und Gomorra sind Synonyme für Unmenschlichkeit. Dennoch ging diese Region des Heiligen Landes nicht in ewiger Verdammung unter. Bis heute sprudeln dort heilende Quellen und selbst das Baden im schwer salzhaltigen Toten Meer kann medizinische Wunder bewirken.

Об Аврааме, Саре, Содоме и Гоморре

Раввин д-р Йоэль Бергер о недельной

главе Вайера 26 октября

Недельная глава Вайера из первой книги Моисея рассказывает об Аврааме. Патриарх сидит у входа в шатёр в полуденную жару и видит как появились перед ним три посланника Господа в человеческом облики.

Наши мудрецы объясняют причину, по которой появляются именно три посланника. Первый принес весть о том, что жена Авраама Сара родит ему сына. Это сообщение Сара встретила громким смехом: неужели я в самом деле могу родить ребенка в столь преклонные лета? Смешно! Неужели же для Б-га нет ничего невозможного? Второй посланник, напротив, сообщил Аврааму страшную весть о том, что Содом и Гоморра, города, где процветали насилие и разбой, будут уничтожены. Перед третьим же стояла задача спасти Лота и его семью от гибели в Содоме.

История Авраама и Сары - это не рассказ о безупречных святых. Только что первая еврейская женщина высмеяла Всевышнего и не была за это наказана. Напротив, она родила Исаака. На иврите имя Ицхак означает «смеющийся». В Мидраше рассказывается, что среди соседей ходили слухи о том, что старый Авраам вовсе и не отец этого мальчика и будто бы эта пожилая пара подобрала подкидыша и выдает его за своего родного ребенка. Так и у соседей был повод посмеяться...

Когда родился Исаак, Измаилу, сыну Агари, второй жены Авраама, было уже 13 лет. Праздник обрезания обоих сыновей отмечался одновременно. После праздника напряжение в отношениях между женами резко усилилось. Когда Сара услышала, что Агари и Измаил насмеялись над ней в связи с рождением Исаака, она потребовала от Авраама изгнать их. Авраам согласился лишь после того, как глас Всевышнего повелел ему послушаться слов Сары. С тяжёлым сердцем Авраам отослал обоих в пустыню. Не патриарх, а Сара поступила здесь несправедливо. За последствие поступка этой еврейской женщины Израиль заплатил дорогой ценой - кровью и слезами. И по сей день мы страдаем от этого.

Постоянно задается вопрос: в чем причина уничтожения городов Содом и Гоморры? В чем они обвинялись? О моменте, когда Лот расстался с Авраамом, чтобы поселиться в Содоме, написано следующее: «Жители же Содомские были злы и весьма грешны перед Г-дом (13:13)». Их беспредельный эгоизм особенно ярко проявился, когда они напали на гостей Лота и хотели изнасиловать его дочерей. В этих городах запрещалось поступать по-человечески. Названия городов Содом и Гоморра являются синонимами бесчеловечности. Однако, эта часть Святой Земли не была предана вечному проклятию. По сей день там бьют лечебные источники, а купание в насыщенных солью водах Мёртвого моря может чудесным образом излечить от многих заболеваний.

“Das ist ein Warnzeichen”

Zentralrat der Juden empört über Ergebnisse der neuesten Forsa-Umfrage zur NS-Zeit

“Das Ergebnis der aktuellen Umfrage ist hässlich, desaströs und macht mich traurig und wütend“, so reagierte der Vizepräsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dieter Graumann, auf die jüngste Umfrage des Forsa-Instituts, nach der jeder vierte Bundesbürger dem Nationalsozialismus auch gute Seiten abgewinnen kann. Graumann: “Wir sollten das als Warnzeichen sehen, aber nicht in Alarmismus verfallen.“ 25 Prozent der Befragten vertraten demnach die Ansicht, dass unter den Nazis nicht alles schlecht gewesen sei. Als positive Beispiele wurden etwa der Bau der Autobahnen oder die Förderung der Familie genannt. 70 Prozent waren der Meinung, dass die NS-Diktatur keinerlei gute Seiten hatte. Fünf Prozent antworteten mit “weiß nicht“.

Graumann machte auch Prominente wie Eva Herman und den Kölner Kardinal Joachim Meisner für die Umfrageergebnisse verantwortlich. Beide hätten mit ihrer “leichtfertigen Benutzung von Nazi-Terminologie“ dazu beigetragen, die Debatte in eine “völlig falsche Richtung“ zu lenken.

Die Diskussion hatte zuletzt durch Aussagen der früheren “Tagesschau“-Sprecherin Herman Nahrung erhalten. Diese hatte sich in der ZDF-Talkshow von Johannes B. Kerner im Oktober lobend zur NS-Familienpolitik geäußert. Nachdem die umstrittene Ex-Moderatorin nicht bereit gewesen war, ihre in die Kritik geratenen Äußerungen zu den familiären Werten im Nationalsozialismus zurückzunehmen, hatte Kerner sie aus der Sendung ausgeschlossen. Meisner hatte erklärt, dass eine von



Ist unbelehrbar: Ex-Moderatorin Eva Herman musste wegen ihrer fragwürdigen Äußerungen in Bezug auf die NS-Familienpolitik die Kerner-Talkshow frühzeitig verlassen. Foto: dpa

der Gottesverehrung abgekoppelte Kultur “entartet“. Die Verwendung dieses Begriffs war vor allem beim Zentralrat der Juden auf Kritik gestoßen.

Doch auch die Politik muss nach Ansicht Graumanns mehr tun, um gegen rechtes Gedankengut vorzugehen. “Wir brauchen einen Rechtsstaat, der mehr Zähne zeigen muss“, so der Zentralrats-Vize. Der deutsche Staat dürfe nicht zulassen, dass die NPD über die Parteienfinanzierung mit Steuergeldern “aufgepöppelt“ werde. Es könne zudem nicht sein, dass “uns von den Verwaltungsgerichten aufgezwungen“ werde, dass die Rechtsextremen “auf Straßen ihre

braune Propaganda“ zeigen dürften.

“Wir brauchen einen Mix aus Prävention und Repression“, forderte Graumann von der Politik und fügte hinzu: “Wir müssen über die Nazi-Zeit mehr aufklären und mehr informieren und den politischen Faschisten entschlossener entgegentreten.“

Bei der Forsa-Umfrage wurde deutlich, dass die positive Bewertung des NS-Regimes mit steigendem Alter zunimmt: Bei den über 60-Jährigen lag sie bei 37 Prozent. Bei den 45- bis 59-Jährigen gab es mit 15 Prozent die geringste Zustimmung. Unter den Jüngeren vertritt rund jeder Fünfte die Auffassung, die Hitler-Diktatur habe auch positive Aspekte gehabt. zu/kna

«Это – предупредительный сигнал»

Центральный совет евреев возмущен результатами последнего опроса института «Форза», посвященного периоду национал-социализма

«Результат актуального опроса отвратителен и катастрофичен, что очень печально и, одновременно, приводит в ярость», - заявил вице-президент Центрального совета евреев в Германии Дитер Грауманн, среагировав таким образом на последний опрос института «Форза», в соответствии с которым, каждый четвертый гражданин ФРГ находит в национал-социализме хорошие стороны. В связи с этим Грауманн подчеркнул: «Мы должны рассматривать это как предупредительный сигнал и не впадать в панику». 25 процентов опрошенных считают, что во время правления нацистов не все было так плохо. В качестве позитивных примеров были названы, например, строительство автобана и поддержка семьи. 70 процентов придерживались мнения, что в национал-социалистической диктатуре не было ничего хорошего. Пять процентов не смогли ответить на этот вопрос.

По мнению Грауманна, ответственность за результаты опроса несут, в том числе, такие известные люди, как Ева Херман и кельнский кардинал Йоханн Майснер, своим «необдуманным использованием нацистской терминологии» способствовавшие тому, что деба-

ты «были направлены в абсолютное фальшивое русло».

Последняя дискуссия разгорелась из-за высказываний бывшего диктора информационной программы «Тагесшау» Евы Херман. В октябре, в программе Йоханнеса Б. Кернера, она одобри-

«Нам необходимо сочетание превентивных и репрессивных мер», - потребовал Грауманн, - «мы должны больше просвещать и информировать о времени национал-социализма.»

но отозвалась о семейной политике национал-социалистов. После того, что бывшая ведущая не была готова взять обратно свои, вызвавшие критику, высказывания по поводу духовных семейных ценностей в эпоху национал-социализма, Кернер попросил ее покинуть студию. Майснер заявил, что культура без почитания бога является «вырожденческой» («entartet»). Употребление этого понятия, относящегося к лексике нацистов, вызвало критику, прежде всего, Центрального совета евреев.

Однако и политики, по мнению Грауманна, должны предпринимать больше усилий для борьбы

с правоэкстремистскими идеями. «Нам необходимо правовое государство, которое может дать отпор», - заявил вице-президент Германия не должна допустить, чтобы НДПГ «подпитывалась» из фонда партийного финансирования за счет налоговых средств.

Кроме того, нельзя допускать, чтобы «по решению административных судов» правые экстремисты «на улицах смогли и дальше распространять их коричневую пропаганду».

«Нам необходимо сочетание превентивных и репрессивных мер», - потребовал Грауманн, - «мы должны больше просвещать и информировать о времени национал-социализма. Необходимо решительно выступить против политических фашистов».

Опрос института «Форза» отчетливо показал, что с возрастом растет и число людей, позитивно оценивающих нацистский режим: среди людей старше 60-ти лет эта цифра составляет 37 процентов. В группе от 45-ти до 50-ти лет одобрение выражают лишь 15 процентов. Среди молодежи почти каждый пятый считает, что Гитлеровская диктатура имела и свои позитивные аспекты. zu/kna

Wer, Wann, Wo – Kulturtermine im November 2007

Chasanut mit Marcel Lang

Donnerstag, 29. November, Jüdische Gemeinde Oldenburg, 19.30 Uhr

Kulturzentrum der Stadt Oldenburg, Peterstraße 3

Information und Vorbestellung: Telefon 0441/13127

Sonntag, 11. November, Israelitische Kultusgemeinde Schwaben-Augsburg, 16 Uhr

Halder Straße 6-8, 86150 Augsburg

Information und Vorbestellung: Telefon 0821/509 93 27

Jüdische Chansons mit Tirzah Haase (Gesang) und Armine Ghoulayan (Klavier)

Sonntag, 25. November 2007, Jüdische Gemeinde Münster, 19 Uhr

Stadt Münster, Rathaus Festsaal

Information und Vorbestellung: Telefon 0251/44 909

Klassik mit Leah Frey-Rabine (Sopran) und Stanislav Tiraspolyski (Klavier)

Sonntag, 18. November, Jüdische Gemeinde Münster, 16 Uhr

Klosterstraße 8/9, 48143 Münster

Information und Vorbestellung: Telefon 0251/235 994

Dienstag, 20. November, Jüdische Gemeinde Paderborn, 19.30 Uhr,

Audienzsaal Schloss Neuhaus, Residenzstraße 1, 33104 Paderborn

Information und Vorbestellung: Telefon 05251/22596

„Jüdische Lieder wie zu Hause“ mit Schtetele

Sonntag, 18. November, Jüdische Gemeinde Flensburg, 17 Uhr

Gymnasium „Duborg-Skolen“, Ritterstraße 27, 24939 Flensburg

Information und Vorbestellung: Telefon 0461/84 05 116

Liturgische, jüdische und russische Lieder mit Jakob (Gesang) und Julia Zelewitsch (Klavier)

Sonntag, 4. November, Jüdische Kultusgemeinde Koblenz, 16 Uhr

Schlachthofstraße 5, 56073 Koblenz

Information und Vorbestellung: Telefon 0261/ 43722

Lieder und Opernarien mit Svetlana Katchour (Gesang) und Marina Kheifets (Klavier)

Sonntag, 10. November, Jüdische Gemeinde Rostock, 18 Uhr

Augustenstraße 20

Information und Vorbestellung: Telefon 0381/45 907 24

Sonntag, 11. November, Jüdische Kultusgemeinde Kreis Recklinghausen, 15 Uhr,

Am Polizeipräsidium 3, 45657 Recklinghausen

Information und Vorbestellung: Telefon 02361/151 31

Pantomime mit Mimmus

Sonntag, 11. November, Israelitische Kultusgemeinde Pforzheim, 19 Uhr

Emilienstraße 20-22, 75172 Pforzheim

Information und Vorbestellung: Telefon 07231/353 656

Klavierkonzert mit Vladimir Mogilevsky

Sonntag, 4. November, Jüdische Gemeinde Offenbach, 18 Uhr,

Kaiserstraße 104, 63065 Offenbach

Veranstaltung findet im Rahmen der 300-Jahr-Feier der Gemeinde statt.

Pianist Ilja Fridman spielt Klassik

Sonntag, 18. November, Jüdische Gemeinde Wiesbaden, 17 Uhr

Friedrichstr. 29-31, 65185 Wiesbaden

Information und Vorbestellung: Telefon 0611/933 30 316

Elizabeth Neiman (Gesang) & Judy Khadar (Harfe) spielen selbst arrangierte Musik aus Osteuropa und dem Mittelmeerraum

Sonntag, 18. November, Jüdische Gemeinde Emmendingen, 20 Uhr

Kirchstraße 11, 79312 Emmendingen

Information und Vorbestellung: Telefon 07641/57 19 89

Freitag, 9. November, Jüdische Gemeinde Hameln, 18.30 Uhr

Bahnhofstr. 22, 31785 Hameln

Information und Vorbestellung: Telefon 05151/925 625

Streichquartett der Jüdischen Kammerphilharmonie spielt klassische und jüdische Musik

Mittwoch, 14. November, Israelitische Religionsgemeinschaft Württemberg, 19 Uhr

Robert-Bosch-Saal, Rotebühlstraße 28, 70173 Stuttgart

Information und Vorbestellung: Telefon 0711/228 36 28

Musik aus Israel mit Ofrin und Band

Donnerstag, 1. November Synagogen-Gemeinde zu Magdeburg, 19.30 Uhr

Forum Gestaltung, Brandenburger Straße

Information und Vorbestellung: Telefon 0391/561 66 75

Freitag, 2. November, Jüdische Gemeinde Brandenburg/Havel 19.30 Uhr

Brandenburger Theater im Culture Congress Centrum, Foyer/Studiobühne

Information und Vorbestellung: Telefon 03381/511 111

Klassik mit dem Schostakowitsch Trio

Sonntag, 25. November Jüdische Gemeinde Bad Nenndorf, 17 Uhr

Wandelhalle am Kurpark

Information und Vorbestellung: Telefon 05723 748095

Boris Rosenthal (Gitarre) & Igor Ginzburg (Klarinette) spielen klassische und moderne Klezmermusik

Dienstag, 20. November, Jüdische Gemeinde Gießen, 19.30 Uhr

Burggraben 6, 35390 Gießen

Information und Vorbestellung: Telefon 0641/93 28 922

Hort der Freiheit

Vor 100 Jahren zog die „Hochschule für die Wissenschaft des Judentums“ in die Tucholskystraße 9 – heute Sitz des Zentralrats der Juden in Deutschland

Von Hans-Ulrich Dillmann

Ein in Stein gehauener Löwenkopf schaut auf die Besucher des Hauses Tucholskystraße 9 - jüdisches Symbol der Weisheit. Am 19. April 1999 zog der Zentralrat der Juden in Deutschland in das Gebäude, dass nach dem 1956 verstorbenen Rabbiner Leo Baeck benannt ist. Im Zentrum Berlins, wo heute der Sitz des Zentralrats ist, befand sich seit der Fertigstellung des Hauses am 22. Oktober 1907 - vor genau 100 Jahren - die angesehenste Bildungsinstitution des liberalen Judentums in Deutschland: die Hochschule für die Wissenschaft des Judentums.

In dem dreistöckigen Gebäude, das der Architekt Johann Hönniger (1850-1913) entworfen hatte, waren zwei Auditorien und eine Aula mit 200 Plätzen, Seminarräume, Konferenz- und Professorenzimmer untergebracht. Außerdem gab es ein Büchermagazin, einen Lesesaal und eine Bibliothek, die rund 60.000 Bände umfasste. Darüberhinaus verfügte die Hochschule über eine reichhaltige Sammlung von Ritualgegenständen.

Die jüdische Hochschule wurde bereits am 6. Mai 1872 von Moritz Lazarus, Moritz Meyer und Dr. Salomon Neumann gegründet, als selbstständige, von Staats-, Gemeinde- und Synagogenbehörden unabhängige Lehranstalt zum Zwecke der Erhaltung, Fortbildung und Verbreitung der Wissenschaft des Judentums. Ziel war unter anderem die Ausbildung von Rabbinern und Religionslehrern. Anfangs wurde sie nur als Lehranstalt anerkannt. Das hat dem Ansehen der Hochschule jedoch nicht geschadet. Zu den jüdischen Wissenschaftlern gehörte neben Leo Baeck, der seit 1912 dort lehrte, auch der Rabbiner und Judaist Abraham Geiger, zu dessen Veranstaltungen Studenten aus aller Welt an die Spree reisten.



Geschichtsträchtiger Ort: Die Verwaltung des Zentralrats der Juden in Deutschland sitzt heute im Leo-Baeck-Haus (in Erinnerung an den bedeutenden Rabbiner), wo bis 1942 die Hochschule für die Wissenschaft des Judentums war. Fotos: Zentralrat, Bäcker/Version

Aber erst 1922 wurde dem „jüdischen Lehrhaus“ die ihm gebührende Anerkennung zu teil. Fortan durfte sie als „Hochschule für die Wissenschaft des Judentums“ firmieren. Die von der Hochschule in den Folgejahren herausgegebenen „Schriften der Lehranstalt für die Wissenschaft des Judentums“ waren richtungsweisend für die Entwicklung des liberalen Judentums. 1931 waren 109 Studenten eingeschrieben.

In den Jahren unmittelbar nach 1933 bot die jüdische Hochschule vielen jüdischen Wissenschaftlern und Gelehrten Unterschlupf und geistigen Halt. Zu ihnen gehörte auch Martin Buber, der, wie viele andere, nach der Pogromnacht 1938 aus Deutschland geflohen ist. Für die wenigen Studenten, die schließlich übrig geblieben waren, wurde die Hochschule während der Zeit des Naziterrors zu einer Insel des Wissens, wo sie sich in die Mysterien des Talmuds und der Bibel vertiefen konnten.

Für den 1921 geborenen Rabbiner Nathan Peter Levinson, einer der letzten zwölf Studenten, war die jüdische Hochschule ein Hort der Freiheit: „Draußen waren die Gewalt, der Schrecken, die Einschüchterung, die Entrechtung. In-

nerhalb der Mauern und Lehranstalt fühlte man sich wie in einer anderen Welt, der Welt des Geistes, die nicht bezwungen werden kann.“

Die damaligen Bemühungen, die akademische Institution nach London zu verlegen, scheiterten an den immer wieder verschärften gesetzlichen Bestimmungen. Am 19. Juli 1942 wurde die Einrichtung geschlossen, die Bibliothek von der Gestapo beschlagnahmt, der Hochschulleiter Leo Baeck, der seit dem 17. September 1933 auch die Reichsvertretung der Deutschen Juden leitete, nach Theresienstadt deportiert.

Während der DDR-Zeit diente das Gebäude der ehemaligen Hochschule als Wohnhaus, vorwiegend für leitende Mediziner der in unmittelbarer Nachbarschaft gelegenen Medizinischen Fakultät der Charité. Erst im Jahre 1988 wurde an der Hausfront eine Gedenktafel angebracht, die an die Geschichte des Gebäudes erinnerte. Nach der Wende ging das Haus im Rahmen des Restitutionsverfahrens in den Besitz der Jewish Material Claims Against Germany (Claims Conference) über und wurde vom Zentralrat der Juden in Deutschland erworben, renoviert und restauriert.

Обитель свободы

Сто лет назад «Высшая научная школа иудаизма» переехала на улицу Тухольскиштрассе в дом номер девять – сегодня там располагается Центральный совет евреев в Германии

Ханс-Ульрих Дильман

На посетителей дома номер девять на Тухольскиштрассе смотрит высеченная из камня львиная голова – символ мудрости. 19 апреля 1999 года в это здание, носящее имя скончавшегося в 1956 году раввина Лео Бека, переехал Центральный совет евреев в Германии. Ровно сто лет назад - 22 октября 1907 года – в только что построенном доме расположилось самое уважаемое образовательное учреждение либерального еврейства в Германии – Высшая научная школа иудаизма.

В трехэтажном здании, спроектированном архитектором Йоханом Хенингером (1850-1913), находились две аудитории и актовъый зал на 200 мест, помещения для семинаров и конференций, а также комнаты для профессоров. Кроме того, в здании располагались книжный магазин, читальный зал и библиотека, насчитывающая около 60.000 томов. Помимо этого, Высшая школа обладала богатой коллекцией ритуальных предметов.

Еврейская высшая школа была основана 6 мая 1872 года Моррицем Лазарусом, Моррицем Майером и д-ром Саломоном Нойманом, как независимое от государственных, общинных и синагогальных властей учебное заведение для сохранения, развития и распространения иудейских наук. Целью являлось также

получение образования раввина и преподавателя религии. В начале эта школа официально считалась обычным учебным заведением. Однако это обстоятельство не нанесло ущерба репутации Высшей школы. К еврейским ученым относились, наряду с Лео Беком, преподававшим там с 1912 года, раввин и иудаист Абрахам Гайгер, на лекции которого в Берлин на Шпрее съезжались студенты со всего мира.

Лишь начиная с 1922 года «еврейское учебное заведение» приобрело заслуженное признание, получив право называться «Высшей школой иудейских наук». Изданные Высшей школой в последующие годы «Научные труды по иудаизму» стали определяющими для развития либерального иудаизма. В 1931 году там обучались 109 студентов.

После 1933 года Еврейская высшая школа предоставляла убежище многим еврейским ученым и оказывала им моральную поддержку. К их числу относился и Мартин Бубер, который, как и многие другие, бежал из Германии после «ночи погромов» 1938 года. В период нацистского террора Высшая школа стала островом знаний, где немногие оставшиеся студенты могли погрузиться в мистерию Талмуда и Библии.

Для родившегося в 1921 году раввина Натана Петера Левинсона – одного из оставшихся двенадцати

студенов – Еврейская высшая школа стала обителью свободы: «Снаружи царил атмосфера насилия, ужаса, запугивания и беспорядка. В стенах учебного заведения мы находились в другом мире, мире духовности, который нельзя было покорить».

Попытки перевести это академическое учреждение в Лондон потерпели неудачу в связи с постоянным ужесточением законодательных предписаний. 19 июля 1942 года учебное заведение было закрыто, библиотека конфискована Гестапо, руководитель школы Лео Бек, с 17 сентября 1933 года возглавлявший также Имперское представительство евреев Германии, был депортирован в Терезиенштадт.

В ГДР здание бывшей Высшей школы использовалось как жилой дом преимущественно для ведущих врачей расположенного в непосредственной близости медицинского факультета Шарите. Лишь в 1988 году на стене дома была вывешена мемориальная доска, напоминающая об истории здания. После объединения Германии дом (в рамках реституционных соглашений) был отдан во владение Конференции по вопросам еврейских материальных претензий к Германии (Claims Conference), а затем куплен Центральным советом евреев в Германии, отремонтированным и отреставрированным это здание.

Юдические Культурфестивалы им трюбен Herbst

Гleich zwei Städte präsentieren in diesem Herbst ein umfangreiches jüdisches Kulturprogramm: Die Gesellschaft zur Förderung jüdischer Kultur und Tradition lädt vom 15 bis 27. November zu den "21. Jüdischen Kulturtagen in München" ein und Stuttgart veranstaltet unter dem Motto "Juden auf Wanderschaft. Wege und Spuren des jüdischen Volkes und seiner Kultur" vom 12. bis 25. November die Jüdischen Kulturwochen.

Zum Auftakt gibt es in München am 15. November die im KZ Theresienstadt geschriebene Kammeroper "Der Kaiser von Atlantis" von Viktor Ullmann. Weiter geht es mit den zwei hochkarätigen Klezmergruppen Klezmer Alliance mit dem unvergleichlichen Yefim Chorny aus Moldavien und Klingon Klezmer aus USA mit Chasan Jack Kessler, die beide für eine gelungene Mischung aus traditionellem und New-Wave-Klezmer stehen. Das Leitthema der diesjährigen Jüdischen Kulturtage München beschäftigt sich mit der Frau im Judentum. Über "Die Stellung der jüdischen Frau heute" im Spiegel der Zeit wird in der zentralen Veranstaltung am 25. November diskutiert, darüber hinaus stehen zwei international ausgezeichnete Dokumentarfilme aus Israel sowie Vorträge auf dem Programm. Um Frauengestalten - mal tragisch mal humorvoll - geht es im Theaterstück "Immerwahr" und im neuen Programm von Sarale Feldman, der jiddischsprachigen Schauspielerin aus Israel. Die Berliner Schauspielerin und Kantorin Jalda Rebling trägt "Lieder und Geschichten jüdischer Frauen im Mittelalter vor und die Münchner Sängerin Andrea Giani präsentiert in ihrer Musikcollage "Echos aus Sefarad". Das Programm im Überblick gibt es unter www.juedischekulturmuemchen.de oder Telefon 089/22 12 53

Bereits zum 4. Mal veranstaltet die Israelitische Religionsgemeinschaft Württemberg die jüdischen Kulturwochen, die sich im Stuttgarter Kulturleben längst etabliert haben und den Dialog mit der nichtjüdischen Gesellschaft fördern und das Verständnis für die jüdische Religion und Kultur vertiefen wollen. Auf dem Programm stehen Konzerte, Lesungen, Vorträge und Filmvorführungen. Musikalische Unterhaltung bieten ein Operettenabend, ein Konzert zum 80. Geburtstag des israelischen Komponisten Tzvi Avni und das schon traditionelle Synagogenkonzert. Auch Theater- und Kabarettfreunde kommen bei den Jüdischen Kulturwochen auf ihre Kosten, beispielsweise bei einem Abend mit Ernst Konarek, Gottfried Breitfuß und Ernst Kies unter dem Titel "Ich bitte dich, sei nicht so blöd - von Blitzdichtern, Doppelconferenzen und jüdischen Witzen." Weitere Informationen unter Telefon 0711/228 36 28 oder per Email schwalm@irgw.de. zu



Liebe, Lust und Leidenschaft: Andrea Pancur und "A Tickle in the Heart" bei den Münchener Kulturtagen. Fotos: Zukunft

Осенние фестивалы еврейской культуры

Сразу два города представляют этой осенью свои богатые мероприятия программы на фестивале еврейской культуры: Общество поддержки еврейской культуры и традиции приглашает с 15 по 27 ноября на "21-е дни еврейской культуры в Мюнхене", а Штутгарт проводит с 12 по 25 ноября дни еврейской культуры под лозунгом «Скитания евреев. Пути и следы еврейского народа и его культуры».

Фестиваль в Мюнхене открывается 15 ноября камерной оперой «Император Атлантиды», написанной Виктором Ульманом в концлагере Терезиенштадт. Программу продолжают две известные Klezmer-группы Klezmer Alliance с несравненным Ефимом Черным, уроженцем Молдавии, и Klingon Klezmer из США с участием Хазана Яка Кесслера. Оба ансамбля удачно сочетают традиционное исполнение и klezmer новой волны. Дни еврейской культуры Мюнхена в этом году посвящены теме женщины в иудаизме. 25 ноября состоится дискуссия о «Положении еврейской женщины сегодня». Кроме этого, в программе представлены два документальных фильма из Израиля, отмеченные международными призами, а также различные лекции. О женщинах – иногда трагично, а иногда с юмором – идет речь в пьесе «Иммервар» и в новой программе Сарале Фельдман – актрисы из Израиля, говорящей на идише. Берлинская актриса и кантор Ялда Реблинг выступит с «Песнями и историями еврейских женщин в средние века», а мюнхенская певица Андреа Гиани представит музыкальный коллаж «Отголоски из Сепарада». Более подробно с программой можно познакомиться в интернете по адресу: www.juedischekulturmuemchen.de или по телефону: 089/22 12 53.

Еврейская община Вюртемберга уже в 4-тый раз проводит дни еврейской культуры, давно ставшие неотъемлемой частью культурной жизни Штутгарта и способствующие развитию диалога с нееврейским сообществом, а также более глубокому знакомству с еврейской религией и культурой. В программе – концерты, лекции, доклады и фильмы. Музыкальная часть программы представлена вечером оперетты, концертом к 80-летию израильского композитора Цви Авни и традиционным концертом в синагоге. Любителей театра и кабаре также ожидают интересные мероприятия, например, вечер с участием Эрнста Конарека, Готфрида Брайтфуса и Эрнста Киса под названием «Пожалуйста, не будь таким тупым – о поэтических импровизациях, парном конферансе и еврейских анекдотах». Дальнейшая информация по телефону: 0711/228 36 28 или по электронной почте schwalm@irgw.de. zu

Sukka fürs Jüdische Museum Berlin

Architekt Daniel Libeskind kehrt mit seinem neuesten Entwurf an den Ort seines größten Erfolges zurück



Blick frei: Ganz aus Glas ist das neue Dach des Innenhofes vom Jüdischen Museum Berlin, das von Star-Architekt Libeskind entworfen wurde. Fotos: dpa

Seit der Eröffnung im Jahr 2001 haben mehr als vier Millionen Besucher das Jüdische Museum in Berlin "erlebt": Daniel Libeskind's Entwurf hat zugleich ihn und das Museum weltberühmt gemacht. Der Neubau hat dabei dem Hauptgebäude, einem der schönsten Barockgebäude Berlins, die Schau gestohlen. Mit der Einweihung eines weiteren Libeskind-Entwurfs verschieben sich die Gewichte wieder zugunsten des Altbaus. Libeskind hat eine Überdachung des 600 Quadratmeter großen und zwölf Meter hohen Hofes des Altbaus entworfen, damit dieser U-förmig umschlossene Raum zum Veranstaltungsraum - der dringend benötigt wurde - werden kann.

Libeskind ist mit seinem gläsernen Entwurf abermals ein eindrucksvoller Raum gelungen. Baumeister Philipp Gerlach hatte dem ehemaligen Kammergericht, für das das Gebäude 1735 gebaut worden ist, fein proportionierte Fassadenreliefs gegeben. Nun trennt nur eine kleine Glasfuge das hochgeschossene Libeskind-Tragwerk mit seinem Glasdach vom Altbau: Vier Stützen aus jeweils drei Stahlprofilen tragen das Dach und die asymmetrischen Baumkronen setzen sich als Liniennetz im Dach fort. Weil sie wie Baumstämme wirken, assoziiert man sie mit einer "Sukka", in die die Juden zu Sukkot einziehen, um daran zu erinnern, dass Gott das jüdische Volk in Hütten woh-

nen ließ, als er sie aus Ägypten herausführte. Der soziale und kommunikative Charakter der Laubhütte, in der zu Sukkot die Mahlzeiten eingenommen werden, soll Pate stehen für den neuen Raum des Berliner Museums. Die ausgefallene Geometrie stellte die beteiligten Planer und Handwerker vor große Herausforderungen. Die verwinkelte "Äste" waren komplizierte Einzelanfertigungen. Die gefaltete Glasfassade reflektiert spannungsreich Innen und Außen und lässt sich zum Museumsgarten hin breit öffnen. Im Boden wurde eine Hebebühne eingelassen. Für die Baukosten in Höhe von über acht Millionen Euro kamen Sponsoren und der Bund auf. um

«Сукка» для Еврейского музея Берлина

Автор нового проекта Либескинд вновь вернулся на то место, где ему сопутствовал наибольший успех

С момента открытия музея в 2001 году его посетили более четырех миллионов человек. Проект Даниэля Либескинда принес мировую известность как самому музею, так и его автору. При этом новое здание затмило славу одного из самых красивых зданий Берлина – главного здания музея, построенного в стиле барокко. Своим новым проектом Либескинд вновь привлек внимание к старому помещению музея. По его замыслу, над двором старого здания, площадью в 600 квадратных метров и высотой в 12 метров, была возведена крыша. Образовавшееся таким образом U-образное помещение можно будет использовать для проведения мероприятий. Применив стеклянное покрытие, Либескинд создал еще одно впечатляющее сооружение. Рельеф на фасаде бывшего здания верховного суда, построенного в 1735 году по проекту Филиппа Герлаха, отличался изящными пропорциями. Теперь лишь тонкий стеклянный стык отделяет впечатляющую несущую конструкцию новой стеклянной крыши от старого здания: Крышу, поддерживают четыре опоры, напоминающие стволы деревьев. Каждая из этих опор, в свою очередь, состоит из трех стальных опорных конструкций, ассоциирующихся с асимметричными кронами деревьев, ветви которых удачно влетают в сеть пересекающих крышу линий. Архитектурная композиция символизирует «Сукку», в которую переселяются евреи во

время праздника куцей или Суккота, вспоминая о том, что Б-г поселил еврейский народ в шалашах, выведя его из Египта. Основная идея нового помещения Еврейского музея – это социальный и коммуникативный характер «Сукки» – шалаша, в котором евреи принимают пищу в течение всей праздничной недели. Учитывая необычную геометрию помещения, задача, поставленная перед проектировщиками и мастерами, отличалась чрезвычайной слож-

ностью. Каждая из переплетенных «ветвей» является уникалом. Обращенный во двор музея стеклянный волнистый фасад отражает внутреннее и внешнее пространство. Помещение оборудовано утепленной в полу подъемной сценой. Финансирование троительных работ, стоимость которых составила более восьми миллионов евро, осуществлялось из государственных средств, а также с помощью спонсоров. um

Impressum Zukunft

Herausgeber:
Zentralrat der Juden in Deutschland,
Körperschaft des
öffentlichen Rechts (K.d.ö.R.)
Chefredaktion:
Charlotte Knobloch (V.i.S.d.P.)

Redaktion:
Stephan J. Kramer
Jacqueline Hopp
Marina Rabkina
Postanschrift:
Postfach 04 02 07
10061 Berlin
Telefon: 030 - 28 44 56 - 0
Fax: 030 - 28 44 56 - 13
eMail: zukunft@zentralratjuden.de

Gestaltung und Layout:
Mairiete Junk, Kaya Deniz -
WARENFORM
www.warenform.net

Druck:
Union Druckerei Berlin GmbH
Storkower Str. 127 a, 10407 Berlin

ISSN:
1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 27.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen.

Bесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 27 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей.

Fotos Titelleiste (v.l.n.r.): Bolesch, Zukunft, Zukunft